

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz,
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
4. August
2017
Nummer 15
Jahrgang 23

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

*Den Schulanfängern alles Gute zur
Einschulung und viel Freude beim
Rechnen, Schreiben und Lesen!*



Learning **A B C** is fun

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
Montag	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Di und Do 10.00–12.00 Uhr und 13.30–18.00 Uhr, Mo, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Seniorenbetreuung
 Petra Hähnel, Telefon (03 43 62) 41 00

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Mügeln Landstraße 4, Glossen, Frau Röber: Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de, Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de, Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de, Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmburg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58
Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66

Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56
ENVI Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

OEWA Notfall-Telefon: (03 43 1) 65 57 00 – 24 Stunden

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62**

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)
Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
22./23. 7. Dipl.-Stom. Reinhart Dieckmann, Gartenstr. 3, Dahlen, Tel.: 5 15 20
29./30. 7. Dr. med. dent. Dagmar Kühne, Franz-Mehring-Str. 10a, Mügeln, Tel.: 3 14 44
5./6. 8. Katharina Schütze, Goethestr. 4, Mügeln, Tel.: 3 23 07

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr
22. 7., 28. 7., 3. 8., 9. 8., 15. 8. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20
23. 7., 29. 7., 4. 8., 10. 8., 16. 8. Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 9 20 02 30
24. 7., 30. 7., 5. 8., 11. 8., 17. 8. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15
25. 7., 14. 8., 20. 8., 26. 8. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
26. 7., 1. 8., 21. 8., 27. 8. Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29
27. 7., 2. 8., 8. 8., 28. 8. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60
31. 7., 6. 8., 12. 8., 18. 8. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 9 32 90
7. 8., 13. 8., 19. 8., 25. 8. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln
Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20
Sprechzeiten:
Dienstag 13.00–18.00 Uhr,
Donnerstag 10.00–14.00 Uhr
Telefon: (03 43 62) 4 10-24

Polizeirevier Oschatz 03 43 35 / 65 00
Polizei-Notruf 110
Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln Mügeln, 4. 8. 2017

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Mügeln lade ich Sie für **Donnerstag, den 10. 8. 2017 um 19.00 Uhr** in den Sitzungsraum im Dachgeschoss des Rathauses Mügeln recht herzlich ein.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit sowie Bestä-

tigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 11. 5. 2017

2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe zur Erneuerung Holzbelag Brücke Öhninger Straße, OT Sornzig (Zufahrt zum Feuerwehrgerätehaus)

Nicht öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez.

Johannes Ecke
 Bürgermeister

Am 12. 8. 2017 findet in Schweta in der Zeit zwischen 22.00 Uhr und 23.00 Uhr ein Feuerwerk statt.



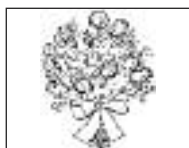
Sonnabend, 26. 8. 2017, 15.00 Uhr
 SV Mügeln-Ablaß I gegen Dommitzsch SV
 Ort: Sportplatz Ablaß

JJ. Herrenmannschaft

Sonntag, 20. 8. 2017, 15.00 Uhr
 SV FA Doberschütz-Mockrehna gegen SV Mügeln-Ablaß II
 Ort: Sportplatz an der B87 Mockrehna

Sonnabend, 26. 8. 2017, 12.45 Uhr
 SV Mügeln-Ablaß II gegen SV Merkwitz
 Ort: Sportplatz Ablaß

Altersjubilare August 2017



Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Winkler, Bernd	Mügeln	6. 8.	70 Jahre
Neder, Otto	Mügeln	11. 8.	80 Jahre
Pöschel, Friedhelm	Grauschwitz	11. 8.	70 Jahre
Porstendorfer, Elfriede	Mügeln	18. 8.	90 Jahre

Freiwillige Feuerwehr

Einsätze

FF Schweta

Am 1. 7. 2017 in der Zeit von 11.25 bis 12.00 Uhr technische Hilfeleistung bei Verkehrsunfall auf der S31 Kreuzung Zeichaer Straße
 15 Kameraden im Einsatz



Nachruf

In Trauer und Anteilnahme nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Kameraden

Christian Diebold

Wir verlieren mit ihm einen treuen Kameraden, der sich in seiner 21-jährigen aktiven Dienstzeit in der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln stets zum Schutz und Wohl der Allgemeinheit eingesetzt hat.

Sein Andenken werden wir für immer in Ehren halten.

Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln sowie der Bürgermeister der Stadt Mügeln im Namen des Stadtrates und der Verwaltung

Altstadtfest in Mügeln
 vom 18.08. – 20.08.2017

Wir laden alle Mügelner und Gäste recht herzlich auf den Anger ein.

Am Sonnabend, den 19.08.2017 ab 19.00Uhr bieten wir u. a. an:
frisch gebackenen Kuchen und Kaffee, Angerbrot aus dem Holzbackofen.

Ab 15.00Uhr findet wieder eine „Banken-Tour“ statt. Bernd Brink startet mit der Tour an der Rathausstuppe und führt alle Interessierten zu einigen der 26 aufgestellten Bänke. Zu jeder Bank wird er bestimmt wieder eine kleine Geschichte erzählen.

Viel Spaß!

Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.

Aus dem Vereinsleben

Spielplan Fußball

J. Herrenmannschaft

Sonnabend, 19. 8. 2017, 15.00 Uhr
 FSV Beilrode gegen SV Mügeln-Ablaß I
 Ort: Sportplatz Beilrode



Liebe Senioren und Gäste,

zu unserer **Fahrt am Montag, dem 18. 9. 2017** möchten wir Sie gerne einladen. Es geht dieses Mal nach Thüringen, ins **Bratwurstmuseum nach Holzhausen**. Dort erwartet uns eine Führung im Museum und das Bratwurstseminar mit folgendem Inhalt: Bauernvesper, Brätpfanne, Schlachtebrett, Bauernbrot, Dessert und Bratwurstschnäpschen. Anschließend gibt es eine kleine Kremserfahrt durch die nähere Umgebung. Am Bus gibt es dann Kaffee und Kuchen.

Preis für Mitglieder: 60,00 €; Nichtmitglieder: 62,00 €

Anmeldung und Kassierung mittwochs ab 14.00 Uhr im Seniorenstübel oder telefonisch bei Frau Bartels: 03 43 62/3 11 44.

Viel Spaß
 Ihr Vorstand

Gartenverein „Grünes Tal“ e.V.

Der Gartenverein „Grünes Tal“ e.V. lädt alle Mitglieder, Familienangehörige und alle Einwohner von Mügeln und Umgebung zu seinem

**alljährlichen Gartenfest
am Sonnabend, dem 12. August 2017,
Beginn 14.00 Uhr**

herzlich ein. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee trinken und Leckerem vom Grill sowohl kühlen Getränken gesorgt. Des Weiteren gibt es musikalische Unterhaltung durch den Wermsdorfer Blasmusikanten e.V.

Der Vorstand

Drei-Quellen-Tour

Am Sonntag, dem 16. Juli startete der Heimatverein Mogelin zu seiner 3. Fahrradtour. Diesmal ging es in das Quellgebiet von Krebsbach, Hasenbach und Kemmlitzbach. Rund 27 km mussten da zurückgelegt werden. Bei idealem Wetter trafen sich am Netto-Parkplatz 45 Teilnehmer. Besonders erfreulich war, dass Eltern und Großeltern mit Kindern dabei waren um bisher unbekanntes Terrain unserer Heimat kennen zu lernen. Auf dem Grundstück der Familie Gruhl in Gallschütz wurde dann Rast gemacht. Hier warteten auf die Teilnehmer neben warmen „Wiener“ mit Brötchen noch diverse Erfrischungen. Gut temperiertes „Radler“ war hier das beliebteste Getränk! Herr Gruhl führte zuvor die Gruppe zum Quellgebiet des Hasenbaches und zeigte anschließend stolz sein perfekt gepflegtes Grundstück samt traditionellem Bauerngarten. Die Familie Gruhl ist dem Heimatverein nicht unbekannt! Vermachte sie dem Verein vor einigen Jahren einen Pferdewagen des Obst- und Gemüsehandels Otto aus Ostrau. Dieser ist nun restauriert ein Glanzstück unserer Ausstellung im Rittergut Kiebitz. Nach diesem Aufenthalt ging es dann gestärkt in die zweite Etappe der Tour. Derzeit laufen schon die Planungen für die 4. Tour im kommenden Jahr.



Rast in Gallschütz



Halt in Börtewitz

In diesen Tagen erscheint Heft 11 unserer „Kleinen Mügelner Schriften- und Mitteilungsreihe“. Diesmal befassen wir uns unter dem Titel „Und es geschah eine schreckliche Untat“ mit Gerichts- und Kriminalfällen, die in den vergangenen Jahren in unserer Region passierten. Quellen für diese Sammlung waren die Mügelner Chroniken, der Mügelner Anzeiger von 1838 bis 1935 sowie diverse Heimatbeilagen der örtlichen Zeitungen. Besonders möchten wir uns bei der Stadtverwaltung Oschatz und dem Stadtmuseum Döbeln für ihre Unterstützung bedanken. Das neue Heft ist wie immer im Museum, im „Grünen Laden“ und im „Tintenpott“ zu erwerben. Heft 12 ist ebenfalls schon in der Vorbereitung. Hierbei handelt es sich um den zweiten Teil des landwirtschaftlichen Genossenschaftslebens. Herr Siegfried Tietze geht hier in die Geschichte der ehemaligen Mügelner Maschinenzentrale ein. Erscheinen wird dieses Heft voraussichtlich zum diesjährigen Weihnachtsmarkt.



21. Historisches BURG-& ALTSTADTFEST

25.-27.8. MITTEL SÄCHSISCHER KULTUR SOMMER

LEISNIG



Freitag, den 18. August

21.00 – 02.30 Uhr 2. Mügelner House Party auf dem Markt

Samstag, den 19. August

10.00 – 15.30 Uhr 1. Stadtpokal des Bürgermeisters der Stadt Mügeln (Skat) im Ratssaal
 12.00 – 18.00 Uhr Flohmarkt auf dem Altmarkt
 13.00 – 18.00 Uhr Geschicklichkeitsspiele und Oldtimerausstellung in der Ernst-Thälmann-Straße
 14.00 Uhr Eröffnung durch den Bürgermeister und Salutschießen der Schützen auf dem Markt
 14.10 Uhr Mittelalter-Spektakel und Wahrsagerin auf dem Markt
 15.00 Uhr Kindergarten „Grashüpfer“ aus Schweta mit Programm vor der Bühne
 15.00 Uhr Bankentour mit Bernd Brink, Treffpunkt: Rathaustrampe
 15.30 Uhr SG Döllnitztal Mügeln mit Programm vor der Bühne
 16.00 Uhr Kinderkino im Ratssaal
 16.10 Uhr Mittelalter Spektakel auf dem Markt
 17.00 Uhr *Livemusik: Luther-Rock mit den Schwarzen Löchern*
 20.00 Uhr *Livemusik: Die Unkomplizierten*
 22.00 Uhr Feuershow vor der Bühne
 22.30 – 02.30 Uhr Disko auf dem Markt

Treffpunkt Museum
 Samstagnachmittag:
 mit der historischen Postkutsche durch Mügeln
 Rundgang 1813 mit Christoph Lobe

Sonntag, den 20. August

10.00 Uhr Bobbycar-Rennen auf dem Anger
 11.00 – 17.00 Uhr Envia Städtewettbewerb auf dem Altmarkt
 11.30 – 13.30 Uhr Fröhlichschoppen mit den Jahnataler Blasmusikanten
 14.30 – 15.30 Uhr *Mitmachmärchen mit der Märchenfee Lia* vor der Bühne
 16.00 – 17.30 Uhr Diavortrag: Lutherweg mit Gundolf Schmidt im Ratssaal
 18.00 Uhr Konzert der *Dresdner Stadtpfeifer* in der Stadtkirche St. Johannis

Samstag und Sonntag

14.00 – 18.00 Uhr offene Geschäfte, Händler und Vereine mit ihren Aktionen...
 Sonderfahrplan der Döllnitzbahn...
 Mittelalterparcours für Kinder auf der Händlermeile...
 Kinderschminken, Malen und Basteln vor der Bibliothek...

Schaustellerbetrieb Pönitz auf dem Anger und Mittelalterlager mit Handwerk, Medicus, Bogenschießen, Katapult, Zauberei, Fotoaktionen mit Gewändern, Stockbrot um die St. Johannes Kirche und am Schulplatz...

Herzhaftes vom Smoker, leckere Brotspezialitäten, süße Köstlichkeiten, sommerliche Bowle & Cocktails und vieles mehr...



**Mügelner Heimatverein
Mügeln**

Meine Bischofsstadt
Mügeln e.V.



**Döllnitztalchor
Mügeln e.V.**



Kirchennachrichten

Sonnabend, der 5. 8. 2017

10.00 Uhr Schweta, Schulanfang, Pfrn. i. E. Schilke

8. Sonntag nach Trinitatis, der 6. 8. 2017

9.00 Uhr Altmügeln, Pfrn. Krautkrämer



Vom 3.–11. 8. 2017 bleibt die Pfarramts- und Friedhofsverwaltung geschlossen.

9. Sonntag nach Trinitatis, der 13. 8. 2017

10.00 Uhr Sornzig, Familiengottesdienst zum Schulanfang, Gemeindepäd. Elbel-Ochocki

10. Sonntag nach Trinitatis, der 20. 8. 2017

18.00 Uhr Mügeln, Konzert zum Stadtfest

Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sornzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sornzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sornzig

Büro Sornzig, Frau Günzel; Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr,

Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62 / 3 26 16, Fax:

03 43 62 / 4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60 / 99 75 73 74

Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60 / 99 75 73 74

Dienstag 8.00–11.30 Uhr

8. Sonntag nach Trinitatis, der 6. 8. 2017

10.30 Uhr Gallschütz, Pfr. Riese

9. Sonntag nach Trinitatis, der 13. 8. 2017

10.00 Uhr Sornzig, Familiengottesdienst zum Schulanfang, Gemeindepäd. Elbel-Ochocki

10. Sonntag nach Trinitatis, der 20. 8. 2017

10.30 Uhr Kiebitz, Pfrn. Krautkrämer